

音樂會延期 Concert Postponement

由於本港隔離檢疫措施收緊，指揮佛里斯·維塞斯 (Roberto Forés Veses) 之行程受到影響並需延後來港，此場音樂會現將延期至**2021年10月9日** (星期六) 晚上7時30分於香港大會堂音樂廳舉行。

This concert has been postponed to **9 October 2021** (Saturday) at 7:30pm at the same venue, as conductor Roberto Forés Veses' journey to Hong Kong was delayed due to the recent changes in quarantine requirements.

已購買此場音樂會門票之觀眾，只需於10月9日出示現有門票，便可進場 (須根據門票上所示票區及座位編號入座)，其他門票安排請參閱 www.HKSL.org。

Audience members who have already purchased tickets may attend the concert on the new date with their existing tickets (seat numbers unchanged). For other arrangements, please visit www.HKSL.org.



Hong Kong
Sinfonietta
香港小交響樂團

Sea Interludes 海之間奏

~~18.9.2021~~

9.10.2021

(最新演出日期 New date)

(星期六 Sat) 7:30pm

香港大會堂音樂廳
HK City Hall Concert Hall

\$420 \$280 \$160

"He does not direct a score,
he is the score, and his musicians
do not take their eyes off him."

La Montagne

節目 Programme

阿迪斯

《水手歌 – 在海上》(2020) (亞洲首演)

由澳洲室樂團、新澤西州交響樂團、慕尼黑黑室樂團、香港小交響樂團、阿姆斯特丹小交響樂團、瑞典室樂團、巴塞爾室樂團/格施塔德曼奴軒音樂節、伊斯坦堡音樂節、與巴比肯中心/布列頓交響樂團委約

布列頓

《彼得·格賴姆斯》：四首海之間奏曲，作品33a

布拉姆斯

C小調第一交響曲，作品68

Thomas Adès

Shanty – Over the Sea (2020) (Asian première)

Commissioned by Australian Chamber Orchestra, New Jersey Symphony Orchestra, Münchener Kammerorchester, Hong Kong Sinfonietta, Amsterdam Sinfonietta, Swedish Chamber Orchestra, Kammerorchester Basel with Gstaad Menuhin Festival & Academy, Istanbul Music Festival, and Barbican Centre with Britten Sinfonia

Britten

Peter Grimes: Four Sea Interludes, Op 33a

Brahms

Symphony No 1 in C minor, Op 68



© JEAN-BAPTISTE MILLOT

指揮 Conductor

佛里斯·維塞斯
Roberto Forés Veses

Chief Conductor & Artistic Director of the
Orchestre National d'Auvergne (2011-2021)

see the music.

2021/2022 Season 樂季

www.HKSL.org

香港小交響樂團由香港特別行政區政府資助
Hong Kong Sinfonietta is financially supported by the
Government of the Hong Kong Special Administrative Region

香港小交響樂團為香港大會堂場地伙伴
Hong Kong Sinfonietta is the Venue Partner of the Hong Kong City Hall

二十世紀最重要的作曲家之一布列頓，生於英國最東端、北海沿岸的小鎮洛斯托夫特。面海而居，海濤聲早已是其腦海的初音。他著名的歌劇，一個有關漁夫的故事——《彼得·格賴姆斯》，當中四首海之間奏曲：「黎明」、「周日早晨」、「月光」、「暴風雨」有著明顯標題，經常被單獨演出，遠遠無垠的大海延伸了作曲家無限的想像。香港小交響樂團聯同十個海外樂團及國際音樂節，委約英國著名作曲家阿迪斯的新作品，《水手歌——在海上》，並為此作品亞洲首演。創作靈感來自水手的頌唱，弦樂衝破海洋起伏不定的浪花，映照生活的磨礪。佛里斯·維塞斯將再度指揮香港小交響樂團演奏，下半場則以布拉姆斯花了二十年才正式完成的第一交響曲為總結，彷彿看見海天在明麗的陽光下閃爍著點點光輝。

The Sea – at times bewitchingly calm and reflective, at times mercilessly tempestuous and ferocious – has long been a point of fascination and a source of inspiration for generations of composers. Set sail on an invigorating voyage with Hong Kong Sinfonietta and conductor Roberto Forés Veses at *Sea Interludes*, where the waves of Thomas Adès' and Britten's music lull you and challenge you, until they morph into the soaring silhouette of the Alps – an equally dramatic and hauntingly beautiful force of nature – in Brahms' beloved Symphony No 1.

On Adès' *Shanty-Over the Sea*:

"A hypnotic, captivating piece in which a timeless melody drifts in and out of focus over the steady beat of persistent pizzicatos before fading into an eerie silence suggestive of vast expanses of open sea. The beauty of the string writing recalls Sibelius."

The Guardian



作曲 Composer

阿迪斯 Thomas Adès

- His compositions are performed by Berlin Philharmonic, LA Philharmonic, Boston Symphony Orchestra and featured at Salzburg Festival, Berliner Festspiele and BBC Proms
- Winner of Grawemeyer Award, Royal Philharmonic Society Large-scale Composition Awards, Ernst von Siemens Composers' Prize, British Composer Award, Léonie Sonning Music Prize and Toru Takemitsu Composition Award

門票現已於城市售票網發售

Tickets NOW available at all URBITX outlets

全日制學生、高齡人士、殘疾人士及其陪同人、綜合社會保障援助受惠人士可獲半價優惠 | 凡購買正價門票4張或以上，可獲9折優惠 | 適合6歲或以上觀眾

Half-price tickets available for full-time students, senior citizens, people with disabilities and the minder & Comprehensive Social Security Assistance recipients
10% discount for group booking of 4 or more standard tickets | For ages 6+

信用卡購票 Credit Card Booking: 2111 5999 | www.URBITX.hk

門票查詢 Ticketing Enquiries: 3761 6661

節目查詢 Programme Enquiries: 2836 3336 | www.HKSL.org

流動應用程式 My URBITX App



香港小交響樂團保留更改節目及表演者之權利 Hong Kong Sinfonietta reserves the right to change the programme and artists

[hong kong sinfonietta](https://www.facebook.com/hongkongsinfonietta)

[hksinfonietta](https://www.instagram.com/hksinfonietta)

媒體伙伴 Media Partner

MOVIE
MOVIE
Now TV ch 116